

de	
Hydrophobes Filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, Installationshinweis	
▲ VORSICHT	
Jeder Einsatz des Hydrophoben Filters PIR 7000 setzt die genaue Kenntnis und Beachtung der Gebrauchsanweisung Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (Bestell-Nr. 9023885) voraus!	
Verwendungszweck: <div>Das Hydrophobe Filter ist ein wasserabstoßendes Gas-filter und dient zum Schutz des optischen Systems gegen Flüssigkeitstropfen, Staub und Aerosole.</div> <div>– Das Hydrophobe Filter nur in Verbindung mit Statusanzeige PIR 7000/7200 (Bestell-Nr. 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (Bestell-Nr. 6811490/6811910/6811945) oder Ferntestadapter PIR 7000/7200 (Bestell-Nr. 6811630/6811930/6811990) verwenden.</div>	
Montage: <ul style="list-style-type: none">Falls vorhanden, Spritzschutz vom Gastransmitter demontieren. <ol style="list-style-type: none">Hydrophobes Filter vorsichtig auf Statusanzeige bzw. Flowcell oder Ferntestadapter, zwischen die zwei Stege des Gastransmitters schieben, bis das Filter zentrisch sitzt und einrastet. <ul style="list-style-type: none">Falls vorhanden, Spritzschutz wieder montieren.	
Betrieb: <ul style="list-style-type: none">Das Hydrophobe Filter in regelmäßigen Abständen auf Verschmutzung und Beschädigungen prüfen. Verschmutzte oder beschädigte Filter auswechseln.	
HINWEIS	
Das Hydrophobe Filter darf nicht eingedrückt oder sonst wie beschädigt sein.	
HINWEIS	
Bei Verwendung des Hydrophoben Filters verlängert sich die Messwerteinzelzeit des Gastransmitters auf die in der Tabelle genannten Werte.	
Ansprechverhalten "normal"	Messwerteinzelzeit, t _{0...50} /t _{0...90}
mit Spritzschutz und Hydrophobem Filter	
Methan	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %UEG
Propan	≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %UEG
Kohlenstoffdioxid	≤ 20 s/ ≤ 56 s
mit Spritzschutz und Hydrophobem Filter und Insektenschutz	
Methan	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %UEG
Propan	≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %UEG
Kohlenstoffdioxid	≤ 24 s/ ≤ 64 s

en	
Hydrophobic Filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, Installation Instructions	
▲ CAUTION	
Any use of the PIR 7000 hydrophobic filter requires full understanding and strict observation of the Instructions for Use of the Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (Order No. 9023885)!	
Intended Use: <div>The hydrophobic filter is a water-repellent gas filter and is designed to protect the optical system from drops of liquid, dust and aerosols.</div> <div>– Only use the hydrophobic filter in conjunction with the PIR 7000/7200 status indicator (Order No. 6811625/6811920), the PIR 7000/7200 flow cell (Order No. 6811490/6811910/6811945) or the PIR 7000/7200 remote test adapter (Order No. 6811630/6811930/6811990).</div>	
Mounting: <ul style="list-style-type: none">If fitted, remove the splash guard from the gas transmitter. <ol style="list-style-type: none">Carefully slide the hydrophobic filter onto the status indicator or flow cell or remote test adapter between the two ridges on the gas transmitter until the filter is positioned centrally and snaps into place. <ul style="list-style-type: none">If present, refit the splash guard.	
Operation: <ul style="list-style-type: none">Regularly check the hydrophobic filter for dirt or damage. Replace contaminated or damaged filters.	
NOTICE	
The hydrophobic filter must not be compressed or otherwise appear damaged.	
NOTICE	
When the hydrophobic filter is used, the response time of the gas transmitter is extended to the values listed in the table.	
Response characteristic "normal"	Response time: t _{0...50} /t _{0...90}
With splash guard and hydrophobic filter	
Methane	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LEL
Propane	≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LEL
Carbon dioxide	≤ 20 s/ ≤ 56 s
With splash guard and hydrophobic filter and insect guard	
Methane	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LEL
Propane	≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LEL
Carbon dioxide	≤ 24 s/ ≤ 64 s

fr	
Filtre hydrophobe PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, consignes d'installation	
▲ ATTENTION	
Toute utilisation du filtre hydrophobe PIR 7000 présuppose la connaissance exacte et le respect strict de la notice d'utilisation Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (n° de commande 9023885) !	
Domaine d'application : <div>Le filtre hydrophobe est un filtre anti-gaz hydrophobe servant à protéger le système optique contre les gouttes de liquide, la poussière et les aérosols.</div> <div>– Utiliser le filtre hydrophobe uniquement en liaison avec l'indicateur d'état PIR 7000/7200 (n° de commande 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (n° de commande 6811490/6811910/6811945) ou l'adaptateur de test à distance PIR 7000/7200 (n° de commande 6811630/6811930/6811990).</div>	
Montage : <ul style="list-style-type: none">Démonter la protection anti-projection du transmetteur de gaz le cas échéant. <ol style="list-style-type: none">Pousser le filtre hydrophobe avec précaution sur l'indicateur d'état ou le Flowcell ou l'adaptateur de test à distance entre les deux montants du transmetteur de gaz jusqu'à ce que le filtre s'enclenche au centre. <ul style="list-style-type: none">Remonter la protection anti-projection le cas échéant.	
Fonctionnement : <ul style="list-style-type: none">Contrôler régulièrement l'encaissement et l'endommagement du filtre hydrophobe. Remplacer les filtres encrassés ou endommagés.	
REMARQUE	
Le filtre hydrophobe ne doit pas être enfoncé ou endommagé de toute autre manière.	
REMARQUE	
En cas d'utilisation du filtre hydrophobe, le temps de réponse du transmetteur de gaz se prolonge selon les valeurs indiquées dans le tableau.	
Comportement de réponse « normal »	Temps de réponse, t _{0...50} /t _{0...90}
avec protection anti-projection et filtre hydrophobe	
Méthane	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LIE
Propane	≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LIE
Dioxyde de carbone	≤ 20 s/ ≤ 56 s
avec protection anti-projection, filtre hydrophobe et protection anti-insectes	
Méthane	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LIE
Propane	≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LIE
Dioxyde de carbone	≤ 24 s/ ≤ 64 s

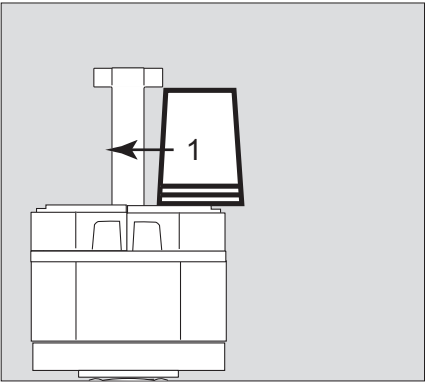
es	
Filtro hidrofóbico PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, indicaciones de instalación	
▲ ATENCIÓN	
[Cada aplicación del filtro hidrofóbico PIR 7000 presuppone el conocimiento preciso y la observancia del manual de instrucciones Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (N.º de ref. 9023885)]	
Finalidad de uso: <div>El filtro hidrofóbico es un filtro de gas hidrófugo que sirve para la protección del sistema óptico contra gotas de fluidos, polvo y aerosoles.</div> <div>– Utilizar el filtro hidrofóbico sólo en combinación con una indicación de estado PIR 7000/7200 (N.º de ref. 6811625/6811920), una Flowcell PIR 7000/7200 (N.º de ref. 6811490/6811910/6811945) o un adaptador de telecomprobación PIR 7000/7200 (N.º de ref. 6811630/6811930/6811990).</div>	
Montaje: <ul style="list-style-type: none">Si estuviera disponible, desmontar la protección antisalpicaduras del transmisor de gas. <ol style="list-style-type: none">Insertar cuidadosamente el filtro hidrofóbico sobre la indicación de estado o bien la Flowcell o el adaptador de telecomprobación entre los dos nervios del transmisor de gas, hasta que el filtro quede centrado y encastre. <ul style="list-style-type: none">Si estuviera disponible, montar de nuevo la protección antisalpicaduras.	
Funcionamiento: <ul style="list-style-type: none">Comprobar en intervalos regulares si el filtro hidrofóbico está sucio o dañado. Sustituir los filtros sucios o dañados.	
NOTA	
El filtro hidrofóbico no debe estar presionado ni presentar ningún otro daño.	
NOTA	
Al utilizar el filtro hidrofóbico, el tiempo de ajuste de valores de medición del transmisor de gas se prolonga a los valores indicados en la tabla.	
Comportamiento de respuesta "normal"	Tiempo de ajuste de valores de medición, t _{0...50} /t _{0...90}
con protección antisalpicaduras y filtro hidrofóbico	
Metano	≤22 s/ ≤56 s @ 0-100 %L.I.E.
Propano	≤23 s/ ≤60 s @ 0-100 %L.I.E.
Dióxido de carbono	≤20 s/ ≤56 s
con protección antisalpicaduras, filtro hidrofóbico y protección contra insectos	
Metano	≤35 s/ ≤97 s @ 0-100 %L.I.E.
Propano	≤27 s/ ≤71 s @ 0-100 %L.I.E.
Dióxido de carbono	≤24 s/ ≤64 s

pt	
Filtro hidrofóbico PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, Indicação de instalação	
▲ CUIDADO	
Qualquer utilização do filtro hidrofóbico PIR 7000 pressupõe o conhecimento e o cumprimento exatos das instruções de utilização Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (n.º de encomenda 9023885)!	
Finalidade: <div>O filtro hidrofóbico é um filtro de gás hidrofóbico e serve para proteger o sistema óptico contra gotas de líquidos, poeiras e aerossóis.</div> <div>– Só use o filtro hidrofóbico juntamente com a indicação de estado PIR 7000/7200 (N.º de encomenda 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (N.º de encomenda 6811490/6811910/6811945) oppure all'adattatore per test a distanza PIR 7000/7200 (N.º de encomenda 6811630/6811930/6811990).</div>	
Montagem: <ul style="list-style-type: none">Se disponível, desmonte a proteção contra respingamento do transmissor de gás. <ol style="list-style-type: none">Desloque o filtro hidrofóbico cuidadosamente para a indicação do estado ou Flowcell o adaptador de teste remoto entre os dois cavaletes do transmissor de gás, até o filtro estar encaixado ou posicionado ao centro. <ul style="list-style-type: none">Se disponível, monte novamente a proteção contra respingamento.	
Funcionamento: <ul style="list-style-type: none">Verifique regularmente o filtro hidrofóbico quanto à sujidade e a danos. Troque os filtros sujos ou danificados.	
NOTA	
O filtro hidrofóbico não deve ser pressionado ou poderá ser danificado.	
NOTA	
Se um filtro hidrofóbico for usado, o tempo de ajuste do valor de medição do transmissor do gás é prolongado, de acordo com os valores da tabela.	
Comportamento de reação "normal"	Tempo de ajuste do valor de medição, t _{0...50} /t _{0...90}
com proteção contra respingamento e filtro hidrofóbico	
Metano	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LIE
Propano	≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LIE
Dióxido de carbono	≤ 20 s/ ≤ 56 s
com proteção contra respingamento, filtro hidrofóbico e proteção contra insectos	
Metano	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LIE
Propano	≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LIE
Dióxido de carbono	≤ 24 s/ ≤ 64 s

it	
Filtro idrofobo PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, indicazioni di installazione	
▲ ATTENZIONE	
Qualsiasi impiego del filtro idrofobo PIR 7000 presuppone la precisa conoscenza e la corretta osservanza delle istruzioni per l'uso di Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (cod. d'ordine 9023885)!	
Impiego previsto: <div>Il filtro idrofobo è un filtro antigas idrorepellente e serve per proteggere il sistema ottico dalle gocce di liquido, polvere e aerosol.</div> <div>– Utilizzare il filtro idrofobo solo assieme all'indicatore di stato PIR 7000/7200 (cod. d'ordine 6811625/6811920), a Flowcell PIR 7000/7200 (cod. d'ordine 6811490/6811910/6811945) oppure all'adattatore per test a distanza PIR 7000/7200 (cod. d'ordine 6811630/6811930/6811990).</div>	
Montaggio: <ul style="list-style-type: none">Se presente, smontare il dispositivo di protezione contro gli spruzzi. <ol style="list-style-type: none">Spingere con cautela il filtro idrofobo sull'indicatore di stato e su Flowcell o sull'adattatore per test a distanza, facendolo passare tra i due traversini del trasmettitore, finché non è posizionato centralmente e scatta in sede. <ul style="list-style-type: none">Se disponibile, rimontare il dispositivo di protezione contro gli spruzzi.	
Durante il funzionamento: <ul style="list-style-type: none">Controllare a intervalli regolari che il filtro idrofobo non sia sporco e danneggiato. Sostituire immediatamente il filtro danneggiato o sporco.	
NOTA	
Per non danneggiare il filtro idrofobo, non fare pressione su di esso.	
NOTA	
Utilizzando il filtro idrofobo, i tempi di regolazione del valore di misurazione del trasmettore per il rilevamento gas si allungano toccando i valori della tabella.	
Risposta "normale"	Tempi di regolazione del valore di misurazione, t _{0...50} /t _{0...90}
con protezione contro gli spruzzi e filtro idrofobo	
Metano	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100% LIE
Propano	≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100% LIE
Diossido di carbonio	≤ 20 s/ ≤ 56 s
con protezione contro gli spruzzi, filtro idrofobo e protezione contro gli insetti	
Metano	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100% LIE
Propano	≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100% LIE
Diossido di carbonio	≤ 24 s/ ≤ 64 s

^[1] Das Hydrophobe Filter PIR 7000 ist ebenfalls für die Verwendung zusammen mit dem Dräger PIR 7200 geeignet

^[1] The PIR 7000 hydrophobic filter is also suitable for use in conjunction with the Dräger PIR 7200

^[1] Le filtre hydrophobe PIR 7000 est aussi adapté pour être utilisé en même temps que le Dräger PIR 7200


9013030_01_08

^[1] El filtro hidrofóbico PIR 7000 es apropiado igualmente para la utilización conjuntamente con Dräger PIR 7200

^[1] O filtro hidrofóbico PIR 7000 também é adequado para a utilização em conjunto com o Dräger PIR 7200

^[1] Il filtro idrofobo PIR 7000 può essere utilizzato anche assieme a Dräger PIR 7200

nl	
Waterafstotend filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, installatie-instructie	
▲ VOORZICHTIG	
Elk gebruik van het waterafstotende filter PIR 7000 vereist een exacte kennis en opvolging van de gebruiksaanwijzing van de Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (bestelnnummer 9023885)!	
Gebruiksdoel: <div>Het waterafstotende filter is een waterafstotend gasfilter en dient voor de bescherming van het optische systeem tegen vloeistofdruppels, stof en aerosolen.</div> <div>– Het waterafstotende filter uitsluitend gebruiken in combinatie met de statusindicatie PIR 7000/7200 (bestelnnummer 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (bestelnnummer 6811490/6811910/6811945) of adapter voor testen op afstand PIR 7000/7200 (bestelnnummer 6811630/6811930/6811990).</div>	
Montage: <ul style="list-style-type: none">Indien aanwezig spatbescherming van de gastransmitter demontieren. <ol style="list-style-type: none">Waterafstotend filter voorzichtig op de statusindicatie resp. Flowcell of adapter voor testen op afstand tussen de twee kammen van de gastransmitter schuiven, tot het filter goede vastzit en zich in het midden bevindt. <ul style="list-style-type: none">Indien aanwezig spatbescherming weer monteren.	
Gebruik: <ul style="list-style-type: none">Het waterafstotende filter regelmatig op vervuiling en beschadigingen controleren. Verontreinigd of beschadigd filter vervangen.	
AANWIJZING	
Het waterafstotende filter mag niet ingedrukt of anderszins beschadigd zijn.	
AANWIJZING	
Bi gebruik van het waterafstotende filter verlengt de responstietijd van de gastransmitter tot de in de tabel genoemde waarden.	
Reactiegedrag "normaal"	Responstietijd, t _{0...50} /t _{0...90}
met spatbescherming en waterafstotend filter	
Methaan	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LEL
Propaan	≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LEL
Kooldioxide	≤ 20 s/ ≤ 56 s
met spatbescherming, waterafstotend filter en insectenbescherming	
Methaan	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LEL
Propaan	≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LEL
Kooldioxide	≤ 24 s/ ≤ 64 s

^[1] Het waterafstotende filter PIR 7000 is eveneens geschikt voor gebruik in combinatie met de Dräger PIR 7200

da	
Hydrofobt filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, installationsvejledning	
▲ FORSIGTIG	
Enhver brug af det hydrofobe filter PIR 7000 forudsætter nøje kendskab til og overholdelse af brugsanvisningen for Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (bestillingsnr. 9023885)!	
Anvendelse: <div>Det hydrofobe filter er et vandafvisende gasfilter som anvendes til beskyttelse af det optiske system mod væskedråber, støv og aerosoler.</div> <div>– Det hydrofobe filter må kun anvendes i forbindelse med statusvisning PIR 7000/7200 (bestillingsnr. 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (bestillingsnr. 6811490/6811910/6811945) eller fjerntestadapter PIR 7000/7200 (bestillingsnr. 6811630/6811930/6811990).</div>	
Montering: <ul style="list-style-type: none">Demonter sprøjtebeskyttelsen fra gastransmitteren, hvis den forefindes. <ol style="list-style-type: none">Skub forsigtigt det hydrofobe filter på hhv. statusvisningen og Flowcell eller fjernadapter mellem gastransmitterens to skillelægger, indtil filteret er centrisk positioneret og går i hak. <ul style="list-style-type: none">Monter sprøjtebeskyttelsen igen, hvis den forefindes.	
Drift: <ul style="list-style-type: none">Det hydrofobe filter kontrolleres jævnligt for tilsmudsning og beskadigelser. Tilsmudsede eller beskadigede filtre skal udskiftes.	
BEMÆRK	
Det hydrofobe filter må ikke være trykket ned eller på anden måde beskadiget.	
BEMÆRK	
Ved brug af det hydrofobe filter forlænges gastransmitterens responstid til værdierne, der er nævnt i tabellen.	
Kontaktforhold "normal"	Responstid, t _{0...50} /t _{0...90}
med sprøjtebeskyttelse og hydrofobt filter	
Metan	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LEL
Propan	≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LEL
Kuldioxid	≤ 20 s/ ≤ 56 s
med sprøjtebeskyttelse, hydrofobt filter og insektbeskyttelse	
Metan	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LEL
Propan	≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LEL
Kuldioxid	≤ 24 s/ ≤ 64 s

fi	
Hydrofobisuodatin PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, asennusohje	
▲ HUOMIO	
PIR 7000 -hydrofobisuodatimen käyttö edellyttää aina Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 -laitteen käyttöohjeen (tilausno 9023885) tarkkaa tuntemista ja noudattamista!	
Käyttötarkoituks: <div>Hydrofobisuodatin on vettä hylkivä kaasusuodatin ja suojaa optista järjestelmää nestepisaroilta, pölyltä ja aerosoleilta.</div> <div>– Käytä hydrofobisuodatinta vain yhdessä PIR 7000/7200 -tilanäytön (tilausno 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000.n/7200.n (tilausno 6811490/6811910/6811945) tai PIR 7000/7200 -kaukotestausadapterin kanssa (tilausno 6811630/6811930/6811990).</div>	
Asennus: <ul style="list-style-type: none">Jos kaasuanturiin on asennettu roiskeuoja, poista se. <ol style="list-style-type: none">Työnnä hydrofobisuodatin varovasti tilanäytölle, Flowcellille tai kaukotestausovittimelle kaasuanturin kahden portaan väliin, kunnes suodatin on asetettu keskelle ja lukittu. <ul style="list-style-type: none">Asenna mahdollinen roiskeuoja uudelleen.	
Käyttö: <ul style="list-style-type: none">Tarkasta hydrofobisuodatin säännöllisiin väliajoiin epäpuhtauksien ja vaurioiden varalta. Vaihda likaantuneet tai vaurioituneet suodatimet.	
OHJE	
Hydrofobisuodatinta ei saa painaa sisään eikä muutenkaan vaurioittaa.	
OHJE	
Hydrofobisuodatinta käytettäessä kaasuanturin mittausarvojen asetusaika lyhenee taulukossa mainittuihin arvoihin.	
Vaste "normaali"	Vasteaika, t _{0...50} /t _{0...90}
roiskeuojaalla ja hydrofobisuodattimella	
Metaani	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LEL
Propaani	≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LEL
Hiilidioksid	≤ 20 s/ ≤ 56 s
roiskeuojaalla ja hydrofobisuodattimella ja hyönteissuojaalla	
Metaani	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LEL
Propaani	≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LEL
Hiilidioksid	≤ 24 s/ ≤ 64 s

^[1] Hydrofobisuodatin PIR 7000 soveltuu myös käytettäväksi yhdessä Dräger PIR 7200:n kanssa

no	
Hydrofobt filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, Installasjonsveiledning	
▲ FORSIKTIG	
All bruk av det hydrofobe filteret PIR 7000 forutsetter ingående kjennskap til og overholdelse av bruksanvisningen Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (bestillingsnr. 9023885).	
Bruksområde: <div>Det hydrofobe filteret er et vannavstøtende gassfilter og anvendes for ått skydda optiska system mot vætskedroppar, damm og aerosoler.</div> <div>– Det hydrofobe filteret skal bare brukes sammen med statusvisning PIR 7000/7200 (bestillingsnr. 6811625/6811920), flowcellen PIR 7000/7200 (beställn.-nr 6811490/6811910/6811945) eller fjerntestadapter PIR7000/7200 (bestillingsnr. 6811630/6811930/6811990).</div>	
Montering: <ul style="list-style-type: none">Demonter sprutbeskyttelsen fra gastransmitteren hvis denne finnes. <ol style="list-style-type: none">Skv på det hydrofobe filteret på statusvisningen eller Flowcell eller fjernadapter, mellom de to stegene på gastransmitteren inntil filteret sitter midt på og går i inngrep. <ul style="list-style-type: none">Monter sprutbeskyttelsen på igjen hvis denne finnes.	
Drift: <ul style="list-style-type: none">Det hydrofobe filteret skal kontrolleres for tilsmussing og skader med jevne mellomrom. Tilsmussede eller skadde filtre skal skiftes ut.	
ANVISNING	
Det hydrofobe filteret må ikke trykkes inn fordi det da kan påføres skader.	
ANVISNING	
Ved bruk av det hydrofobe filteret forlenges gastransmitterens måleverdi innstillingstid til verdiene angitt i tabellen.	
Reaksjonsforhold "normalt"	Måleverdi innstillingstid, t _{0...50} /t _{0...90}
med sprutbeskyttelse og hydrofobt filter	
Metan	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LEL
Propan	≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LEL
Karbondioksid	≤ 20 s/ ≤ 56 s
med sprutbeskyttelse og hydrofobt filter samt insektbeskyttelse	
Metan	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LEL
Propan	≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LEL
Karbondioksid	≤ 24 s/ ≤ 64 s

^[1] Det hydrofobe filteret PIR 7000 egner seg også til bruk sammen med Dräger PIR 7200

sv	
Hydrofobfilter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, installationsanvisning	
▲ OBSERVERA	
All användning av hydrofobfilteret PIR 7000 förutsätter god kännedom om och beaktande av bruksanvisningen till Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (best.-nr 9023885)!	
Användningsändamål: <div>Hydrofobfilteret är ett vattenavstötande gasfilter och används för att skydda optiska system mot vätskedroppar, damm och aerosoler.</div> <div>– Hydrofobfilteret får endast användas tillsammans med statusdisplayen PIR 7000/7200 (beställn.-nr 6811625/6811920), flowcellen PIR 7000/7200 (beställn.-nr 6811490/6811910/6811945) eller fjärrtestadaptern PIR 7000/7200 (beställn.-nr 6811630/6811930/6811990).</div>	
Montering: <ul style="list-style-type: none">Demontera stänkskyddet från gastransmittern och sådant finns. <ol style="list-style-type: none">Skjut försiktigt in hydrofobfilteret på statusdisplayen resp. flowcellen eller fjärrtestadaptern mellan de två brygorna på gastransmittern tills filteret snäpper fast och är centralt placerat. <ul style="list-style-type: none">Montera stänkskyddet på nytt om sådant finns.	
Drift: <ul style="list-style-type: none">Kontrollera regelbundet hydrofobfilteret med avseende på nedsmutsning och skador. Byt nedsmutsade eller skadade filter.	
NOTERING	
Hydrofobfilteret får inte tryckas in eller skadas på annat sätt.	
NOTERING	
Vid användning av hydrofobfilteret för längas responstiden för gastransmittorn till det i tabellen angivna värdet.	
Kontaktförhållanden "normala"	Responstid, t _{0...50} /t _{0...90}
med stänkskydd och hydrofobfilter	
Metan	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LEL
Propan	≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LEL
Koldioxid	≤ 20 s/ ≤ 56 s
med stänkskydd och hydrofobfilter och insektskydd	
Metan	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LEL
Propan	≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LEL
Koldioxid	≤ 24 s/ ≤ 64 s

^[1] Hydrofobfilteret PIR 7000 är avsett att användas tillsammans med Dräger PIR 7200

et
Hüdrofoobne filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, paigaldusjuhend
▲ ETTEVAAT

lv										
 Hidrofobais filtrs PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, norādījums par uzstādīšanu										
▲ BRĪDĪŅAJUMS										
Jebkuras hidrofoāla filtra PIR 7000 lietošanas priekšnoteikums ir precīza lietošanas instrukcijas Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (artikula Nr. 9023885) pārzināšana un ievērošana.										
Lietošanas mērķis: Hidrofobais filtrs ir ūdeni atgrūdošs gāzes filtrs un to lieto, lai optiskās sistēmas aizsargātu pret šķidrumu lāšētēm, putekļiem un aerosoliem. <ul style="list-style-type: none">Hidrofobais filtrs jālieto tikai kopā ar statusa indikatoru PIR 7000/7200 (artikula Nr. 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (artikula Nr. 6811490/6811910/6811945) vai tālvadības testa adapteru PIR 7000/7200 (artikula Nr. 6811630/6811930/6811990).										
Montāža: <ul style="list-style-type: none">Nepiemēri šķīstīšanās aizsargu no gāzes raidītāja, ja tāds ir. Hidrofobo filtru uzmanīgi uzbrīdēt uz statusa indikatora, Flowcell vai tālvadības testa adaptera starp abiem gāzes raidītāja balstiem, līdz tas nokļūstājs un ir nocentrēts. Uzstādiēt atkal atpakaj šķaistīšanās aizsargu, ja tāds ir.										
Darbība: <ul style="list-style-type: none">Regulāri pārbaudiet, vai hidrofoabais filtrs nav netīrs vai bojāts. Nomainiet netīru vai bojātu filtru.										
▲ NORĀDE										
Hidrofoabais filtrs nedrīkst būt piespiests vai citādi bojāts.										
▲ NORĀDE										
Izmantojot hidrofobo filtru, gāzes raidītāja mērījumu vērtību iestatīšanas laiks tiek pagarināts līdz tabulā norādītajiem lieliem.										
<table> <tbody><tr> <td>Reakcija "normāla"</td> <td>Mērījumu vērtību iestatīšanas laiks, t₀→50^o/t₀→90</td></tr> <tr> <td>ar šķaistīšanās aizsargu un hidrofobo filtru</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metāns <p>Propāns <p>Ogļskābā gāze</p></p></td> <td>≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %AER <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %AER <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p></td></tr> <tr> <td>ar šķaistīšanās aizsargu un hidrofobo filtru, un insektu aizsargu</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metāns <p>Propāns <p>Ogļskābā gāze</p></p></td> <td>≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %AER <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %AER <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p></td></tr> </tbody></table>	Reakcija "normāla"	Mērījumu vērtību iestatīšanas laiks, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90	ar šķaistīšanās aizsargu un hidrofobo filtru		Metāns <p>Propāns <p>Ogļskābā gāze</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %AER <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %AER <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>	ar šķaistīšanās aizsargu un hidrofobo filtru, un insektu aizsargu		Metāns <p>Propāns <p>Ogļskābā gāze</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %AER <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %AER <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>
Reakcija "normāla"	Mērījumu vērtību iestatīšanas laiks, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90									
ar šķaistīšanās aizsargu un hidrofobo filtru										
Metāns <p>Propāns <p>Ogļskābā gāze</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %AER <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %AER <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>									
ar šķaistīšanās aizsargu un hidrofobo filtru, un insektu aizsargu										
Metāns <p>Propāns <p>Ogļskābā gāze</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %AER <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %AER <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>									

cs										
 Hidrofobní filtr PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, Montážní návod										
▲ POZOR										
Každé nasazení hydrofobního filtru PIR 7000 předpokládá důkladné prostudování předem a dodržování návodu k použití Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (objedn. č. 9023885)!										
Účel použití: Hydrofobní filtr je hydrofobním plynovým filtrem odpuzujícím vodu a je určen k ochraně optického systému proti tekučinám ve formě kapek, proti prachu a aerosolům. <ul style="list-style-type: none">Hydrofobní filtr používá pouze ve spojení s ukazatelem stavu PIR 7000/7200 (objedn. č. 6811625/6811920), průtokovou kvyvetou PIR 7000/7200 (objedn. č. 6811490/6811910/6811945) nebo dálkovým testovacím adaptérem PIR 7000/7200 (objedn. č. 6811630/6811930/6811990).										
Montáž: <ul style="list-style-type: none">Pokud existuje, odmontovat vodotěsný kryt z plynového senzoru, resp. průtokovou kvyvetu nebo testovací adaptér mezi sloupky plynového senzoru až sedne a zapadne do centrální polohy. Pokud existuje, opět namontovat vodotěsný kryt.										
Pravoz: <ul style="list-style-type: none">Hydrofobní filtr kontrolovat v pravidelných intervalech z hlediska nečistot a poškození. Znečištěný nebo poškozený filtr vyměnit.										
▲ POZNÁMKA										
Hydrofobní filtr se nesmí promáčknout nebo jinak poškodit.										
▲ POZNÁMKA										
Při používání hydrofobního filtru se prodlouží odezva plynového senzoru na hodnoty uvedené v tabulce.										
<table> <tbody><tr> <td>Reakce "normální"</td> <td>Odezva, t₀→50^o/t₀→90</td></tr> <tr> <td>s vodotěsným krytem a hydrofobním filtrem</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metan <p>Propan <p>Kyslíčnický uhlíčitý</p></p></td> <td>≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p></td></tr> <tr> <td>s vodotěsným krytem a hydrofobním filtrem a ochranou proti hmyzu</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metan <p>Propan <p>Kyslíčnický uhlíčitý</p></p></td> <td>≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p></td></tr> </tbody></table>	Reakce "normální"	Odezva, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90	s vodotěsným krytem a hydrofobním filtrem		Metan <p>Propan <p>Kyslíčnický uhlíčitý</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>	s vodotěsným krytem a hydrofobním filtrem a ochranou proti hmyzu		Metan <p>Propan <p>Kyslíčnický uhlíčitý</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>
Reakce "normální"	Odezva, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90									
s vodotěsným krytem a hydrofobním filtrem										
Metan <p>Propan <p>Kyslíčnický uhlíčitý</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>									
s vodotěsným krytem a hydrofobním filtrem a ochranou proti hmyzu										
Metan <p>Propan <p>Kyslíčnický uhlíčitý</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %DMV <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>									

^[1] Hidrofobais filtrs PIR 7000 ir paredzēts izmantošanai kopā ar Dräger PIR 7200.

lt										
 Hidrofobinis filtras PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, Įrengimo nurodymai										
▲ ATSARGIAI										
Hidrofobinį filtrą PIR 7000 galima naudoti tik atidžiai susipažinus su „Dräger“ PIR 7000/7200 Naudojimo instrukcijos (užsakymo Nr. 9023885) reikalavimais! <p>Paskirtis: Hidrofobinis filtras – tai nelaidus vandeniui dujų filtras, skirtas apsaugoti optinei sistemai nuo skysčių lašų, dulkių ir aerozolių. <ul style="list-style-type: none">Hidrofobinį filtrą naudokite tik kartu su būklės indikatoriumi PIR 7000/7200 (užsakymo Nr. 6811625/6811920), pratekamujoje elementu PIR 7000/7200 (užsakymo Nr. 6811490/6811910/6811945) arba nuotoliniu testavimo adapteriu PIR 7000/7200 (užsakymo Nr. 6811630/6811930/6811990).</p>										
Montavimas: <ul style="list-style-type: none">Jeigu yra, nuolauz transmitterio nuimkite purvasargį. Atsargiai stumkite hidrofobinį filtrą ant padėties indikatoriaus ar pratekamujo elemento arba nuotoliniu testavimo adapterio tarp abiejų dujų transmitterio lėtelių, kol filtras bus centre ir užfiksuos. Jeigu yra, vėl sumontuokite purvasargį.										
Veikimas: <ul style="list-style-type: none">Reguliariai tikrinkite, ar hidrofobinis filtras neužsiteršęs ir nesugadintas. Užsiteršusį ar sugedusį filtrą pakeiskite.										
▲ PRANESIMAS										
Hidrofobinio filtro negalima įspausti arba kitaip pažeisti.										
▲ PRANESIMAS										
Naudojant hidrofobinį filtrą dujų transmitterio matavimo reikšmę nustatymo laikas paliegia iki nurodytųjų lėtelėjų.										
<table> <tbody><tr> <td>Suveikimas „normalus“</td> <td>Matavimo dydžiai, t₀→50^o/t₀→90</td></tr> <tr> <td>su purvasargiu ir hidrofobiniiu filtru</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metanas <p>Propanas <p>Anglies dioksidas</p></p></td> <td>≤ 22 s/ ≤ 56 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p></td></tr> <tr> <td>su purvasargiu ir hidrofobiniiu filtru bei apsauginiu įtaisu nuo vabzdžių</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metanas <p>Propanas <p>Anglies dioksidas</p></p></td> <td>≤ 35 s/ ≤ 97 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p></td></tr> </tbody></table>	Suveikimas „normalus“	Matavimo dydžiai, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90	su purvasargiu ir hidrofobiniiu filtru		Metanas <p>Propanas <p>Anglies dioksidas</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>	su purvasargiu ir hidrofobiniiu filtru bei apsauginiu įtaisu nuo vabzdžių		Metanas <p>Propanas <p>Anglies dioksidas</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>
Suveikimas „normalus“	Matavimo dydžiai, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90									
su purvasargiu ir hidrofobiniiu filtru										
Metanas <p>Propanas <p>Anglies dioksidas</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>									
su purvasargiu ir hidrofobiniiu filtru bei apsauginiu įtaisu nuo vabzdžių										
Metanas <p>Propanas <p>Anglies dioksidas</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s esant 0–100 %ASR <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>									

pl										
 Filtr hydrofobowy PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, Instrukcja instalacji										
▲ OSTROŻNIE										
Warunkiem przystąpienia do jakiegokolwiek użytkowania filtra hydrofobowego jest znajomość i przestrzeganie Instrukcji obsługi Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (nr kat. 9023885)!										
Przeznaczenie: Filtr hydrofobowy jest filtrem gazowym odpychającym wodę i służy do ochrony układu optycznego przed odparskami plynów, pyłem i aerozolami. <ul style="list-style-type: none">Filtr hydrofobowy należy stosować w połączeniu ze wskaźnikiem stanu PIR 7000/7200 (Nr kat. 6811625/6811920), kuwetą przepływową PIR 7000/7200 (Nr kat. 6811490/6811910/6811945) lub adapterem do badań zdalnych PIR 7000/7200 (Nr kat. 6811630/6811930/6811990).										
Montaż: <ul style="list-style-type: none">Jeżeli jest dostępna, zdemontować ochronę przeciwbrzygową. Filtr hydrofobowy złożyć ostrożnie na wskaźnik stanu wzdłuż kuwetę przepływową lub adapter do badań zdalnych między dwa mostki detektora gazów, aż do zatrzaśnięcia i uieruchomienia porośku. Jeżeli jest dostępna, zamontować ponownie ochronę przeciwbrzygową.										
Użytkowanie: <ul style="list-style-type: none">Należy regularnie sprawdzać filtr hydrofobowy, w razie zabrudzenia wyczyścić lub ewentualnie wymienić. Zabrudzony lub uszkodzony filtr - wymienić.										
▲ WSKAZÓWKA										
Filtra hydrofobowego nie należy wciskać.										
▲ WSKAZÓWKA										
W przypadku użycia filtra hydrofobowego wydłuża się czas nastawienia wartości pomiarowych detektora gazów, do wartości wzmiarkowanej w tabeli.										
<table> <tbody><tr> <td>Czas zadziałania „normalny”</td> <td>Czas nastawienia wartości pomiarowych t₀→50^o/t₀→90</td></tr> <tr> <td>z ochroną przeciwbrzygową i filtrem hydrofobowym</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metan <p>Propan <p>Dwutlenek węgla</p></p></td> <td>≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p></td></tr> <tr> <td>z ochroną przeciwbrzygową, filtrem hydrofobowym oraz ochroną przed owadami</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metan <p>Propan <p>Dwutlenek węgla</p></p></td> <td>≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p></td></tr> </tbody></table>	Czas zadziałania „normalny”	Czas nastawienia wartości pomiarowych t ₀ →50 ^o /t ₀ →90	z ochroną przeciwbrzygową i filtrem hydrofobowym		Metan <p>Propan <p>Dwutlenek węgla</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>	z ochroną przeciwbrzygową, filtrem hydrofobowym oraz ochroną przed owadami		Metan <p>Propan <p>Dwutlenek węgla</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>
Czas zadziałania „normalny”	Czas nastawienia wartości pomiarowych t ₀ →50 ^o /t ₀ →90									
z ochroną przeciwbrzygową i filtrem hydrofobowym										
Metan <p>Propan <p>Dwutlenek węgla</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>									
z ochroną przeciwbrzygową, filtrem hydrofobowym oraz ochroną przed owadami										
Metan <p>Propan <p>Dwutlenek węgla</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %DGW <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>									

^[1] Hidrofobinį filtrą PIR 7000 taip pat galima naudoti su „Dräger“ PIR 7200.

ru										
 Гидрофобный фильтр PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, Инструкция по установке										
▲ ВНИМАНИЕ										
При любом использовании гидрофобного фильтра PIR 7000 необходимо полностью знать и выполнять требования руководства по эксплуатации Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (код заказа 9023885)!										
Область использования: Гидрофобный фильтр - это водоотражающий газовый фильтр, который служит для защиты оптической системы от капель жидкостей, пыли и аэрозолей. <ul style="list-style-type: none">Гидрофобный фильтр используется только с блоком индикации состояния PIR 7000/7200 (код заказа 6811625/6811920), проточной ячейкой PIR 7000/7200 (код заказа 6811490/6811910/6811945) или адаптером для дистанционной проверки PIR 7000/7200 (код заказа 6811630/6811930/6811990).										
Установка: <ul style="list-style-type: none">Снимите брызгозащитный кожух детектора пламя. Осторожно надвиньте гидрофобный фильтр на блок индикации состояния и/или проточную ячейку или адаптер для дистанционной проверки между двумя стойками газомерительной головки, пока фильтр не будет располагаться по центру и не зафиксируется. Регулярно проверяйте брызгозащитный кожух (при наличии).										
Эксплуатация: <ul style="list-style-type: none">Регулярно проверяйте гидрофобный фильтр на наличие загрязнения или повреждений. Заменяйте загрязнённые или повреждённые фильтры.										
▲ УКАЗАНИЕ										
Гидрофобный фильтр не должен иметь вмятин и других повреждений.										
▲ УКАЗАНИЕ										
Гидрофобный фильтр приводит к увеличению времени стабилизации показаний газомерительных головок, см. данные в таблице.										
<table> <tbody><tr> <td>Режим отклика "стандартный"</td> <td>время стабилизации показаний, t₀→50^o/t₀→90</td></tr> <tr> <td>с брызгозащитным кожухом и гидрофобным фильтром</td> <td></td></tr> <tr> <td>Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p></td> <td>≤ 22 с/ ≤ 56 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 23 с/ ≤ 60 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 20 с/ ≤ 56 с</p></p></td></tr> <tr> <td>с брызгозащитным кожухом, гидрофобным фильтром и защитой от насекомых</td> <td></td></tr> <tr> <td>Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p></td> <td>≤ 35 с/ ≤ 97 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 27 с/ ≤ 71 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 24 с/ ≤ 64 с</p></p></td></tr> </tbody></table>	Режим отклика "стандартный"	время стабилизации показаний, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90	с брызгозащитным кожухом и гидрофобным фильтром		Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p>	≤ 22 с/ ≤ 56 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 23 с/ ≤ 60 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 20 с/ ≤ 56 с</p></p>	с брызгозащитным кожухом, гидрофобным фильтром и защитой от насекомых		Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p>	≤ 35 с/ ≤ 97 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 27 с/ ≤ 71 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 24 с/ ≤ 64 с</p></p>
Режим отклика "стандартный"	время стабилизации показаний, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90									
с брызгозащитным кожухом и гидрофобным фильтром										
Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p>	≤ 22 с/ ≤ 56 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 23 с/ ≤ 60 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 20 с/ ≤ 56 с</p></p>									
с брызгозащитным кожухом, гидрофобным фильтром и защитой от насекомых										
Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p>	≤ 35 с/ ≤ 97 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 27 с/ ≤ 71 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 24 с/ ≤ 64 с</p></p>									

hr										
 Hidrofobní filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, upute za instalaciju										
▲ OPREZ										
Svaka upotreba hidrofobnog filtra PIR 7000 zahtjeva potpuno poznavanje i striktno pridržavanje uputa za uporabu senzora Dräger PIR 7000 / Dräger PIR 7200 (br. za narudžbu 9023885)!										
Namjena: Hidrofobní filter je filter za plin koji odbija vodu, a služi za zaštitu optičkog sustava od kapljica tekućine, prašine i aerosola. <ul style="list-style-type: none">Hidrofobní filter koristite samo s pokazivačem statusa PIR 7000/7200 (br. za narudžbu 6811625/6811920), jedinicom Flowcell PIR 7000/7200 (br. za narudžbu 6811490/6811910/6811945) ili adapterom za daljinsko testiranje PIR 7000/7200 (br. za narudžbu 6811630/6811930/6811990).										
Montaža: <ul style="list-style-type: none">Ako je postavljena, skinite zaštitu od prskanja s detektora plina. Hidrofobní filter pažljivo pritisnite na pokazivač statusa, odn. Flowcell ili adapter za daljinsko testiranje, između dva nosača detektora plina, tako da bude postavljen po sredini i da uskoči na svoje mjesto. Ako postoji, ponovo postavite zaštitu od prskanja.										
Rad: <ul style="list-style-type: none">Redovito provjeravajte hidrofobní filter kako biste utvrdili je li zaprljan ili oštećen. Ako je filter zaprljan ili oštećen, zamijenite ga.										
▲ UPUTA										
Hidrofobní filter ne smije se utiskivati niti oštećivati na druge načine.										
▲ UPUTA										
U slučaju korištenja hidrofobnog filtra vrijeme odziva mjernih vrijednosti detektora plina produljuje se na vrijeme navedene u tablici.										
<table> <tbody><tr> <td>Ponašanje odziva "normalno"</td> <td>Vrijeme odziva mjernih vrijednosti, t₀→50^o/t₀→90</td></tr> <tr> <td>sa zaštitom od prskanja i hidrofobnim filtrom</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p></td> <td>≤ 22 s / ≤ 56 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 23 s / ≤ 60 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 20 s / ≤ 56 s</p></p></td></tr> <tr> <td>sa zaštitom od prskanja, hidrofobnim filtrom i zaštitom od insekata</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p></td> <td>≤ 35 s / ≤ 97 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 27 s / ≤ 71 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 24 s / ≤ 64 s</p></p></td></tr> </tbody></table>	Ponašanje odziva "normalno"	Vrijeme odziva mjernih vrijednosti, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90	sa zaštitom od prskanja i hidrofobnim filtrom		Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p>	≤ 22 s / ≤ 56 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 23 s / ≤ 60 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 20 s / ≤ 56 s</p></p>	sa zaštitom od prskanja, hidrofobnim filtrom i zaštitom od insekata		Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p>	≤ 35 s / ≤ 97 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 27 s / ≤ 71 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 24 s / ≤ 64 s</p></p>
Ponašanje odziva "normalno"	Vrijeme odziva mjernih vrijednosti, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90									
sa zaštitom od prskanja i hidrofobnim filtrom										
Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p>	≤ 22 s / ≤ 56 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 23 s / ≤ 60 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 20 s / ≤ 56 s</p></p>									
sa zaštitom od prskanja, hidrofobnim filtrom i zaštitom od insekata										
Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p>	≤ 35 s / ≤ 97 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 27 s / ≤ 71 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 24 s / ≤ 64 s</p></p>									

^[1] Hidrofobní filter PIR 7000 može takođe koristiti sa detektorom Dräger PIR 7200.

ru										
 Гидрофобный фильтр PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, Инструкция по установке										
▲ ВНИМАНИЕ										
При любом использовании гидрофобного фильтра PIR 7000 необходимо полностью знать и выполнять требования руководства по эксплуатации Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (код заказа 9023885)!										
Область использования: Гидрофобный фильтр - это водоотражающий газовый фильтр, который служит для защиты оптической системы от капель жидкостей, пыли и аэрозолей. <ul style="list-style-type: none">Гидрофобный фильтр используется только с блоком индикации состояния PIR 7000/7200 (код заказа 6811625/6811920), проточной ячейкой PIR 7000/7200 (код заказа 6811490/6811910/6811945) или адаптером для дистанционной проверки PIR 7000/7200 (код заказа 6811630/6811930/6811990).										
Установка: <ul style="list-style-type: none">Снимите брызгозащитный кожух детектора пламя. Осторожно надвиньте гидрофобный фильтр на блок индикации состояния и/или проточную ячейку или адаптер для дистанционной проверки между двумя стойками газомерительной головки, пока фильтр не будет располагаться по центру и не зафиксируется. Регулярно проверяйте брызгозащитный кожух (при наличии).										
Эксплуатация: <ul style="list-style-type: none">Регулярно проверяйте гидрофобный фильтр на наличие загрязнения или повреждений. Заменяйте загрязнённые или повреждённые фильтры.										
▲ УКАЗАНИЕ										
Гидрофобный фильтр не должен иметь вмятин и других повреждений.										
▲ УКАЗАНИЕ										
Гидрофобный фильтр приводит к увеличению времени стабилизации показаний газомерительных головок, см. данные в таблице.										
<table> <tbody><tr> <td>Режим отклика "стандартный"</td> <td>время стабилизации показаний, t₀→50^o/t₀→90</td></tr> <tr> <td>с брызгозащитным кожухом и гидрофобным фильтром</td> <td></td></tr> <tr> <td>Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p></td> <td>≤ 22 с/ ≤ 56 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 23 с/ ≤ 60 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 20 с/ ≤ 56 с</p></p></td></tr> <tr> <td>с брызгозащитным кожухом, гидрофобным фильтром и защитой от насекомых</td> <td></td></tr> <tr> <td>Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p></td> <td>≤ 35 с/ ≤ 97 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 27 с/ ≤ 71 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 24 с/ ≤ 64 с</p></p></td></tr> </tbody></table>	Режим отклика "стандартный"	время стабилизации показаний, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90	с брызгозащитным кожухом и гидрофобным фильтром		Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p>	≤ 22 с/ ≤ 56 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 23 с/ ≤ 60 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 20 с/ ≤ 56 с</p></p>	с брызгозащитным кожухом, гидрофобным фильтром и защитой от насекомых		Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p>	≤ 35 с/ ≤ 97 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 27 с/ ≤ 71 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 24 с/ ≤ 64 с</p></p>
Режим отклика "стандартный"	время стабилизации показаний, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90									
с брызгозащитным кожухом и гидрофобным фильтром										
Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p>	≤ 22 с/ ≤ 56 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 23 с/ ≤ 60 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 20 с/ ≤ 56 с</p></p>									
с брызгозащитным кожухом, гидрофобным фильтром и защитой от насекомых										
Метан <p>Пропан <p>Диоксид углерода</p></p>	≤ 35 с/ ≤ 97 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 27 с/ ≤ 71 с @ 0-100 %НПВ <p>≤ 24 с/ ≤ 64 с</p></p>									

hr										
 Hidrofobní filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, upute za instalaciju										
▲ OPREZ										
Svaka upotreba hidrofobnog filtra PIR 7000 zahtjeva potpuno poznavanje i striktno pridržavanje uputa za uporabu senzora Dräger PIR 7000 / Dräger PIR 7200 (br. za narudžbu 9023885)!										
Namjena: Hidrofobní filter je filter za plin koji odbija vodu, a služi za zaštitu optičkog sustava od kapljica tekućine, prašine i aerosola. <ul style="list-style-type: none">Hidrofobní filter koristite samo s pokazivačem statusa PIR 7000/7200 (br. za narudžbu 6811625/6811920), jedinicom Flowcell PIR 7000/7200 (br. za narudžbu 6811490/6811910/6811945) ili adapterom za daljinsko testiranje PIR 7000/7200 (br. za narudžbu 6811630/6811930/6811990).										
Montaža: <ul style="list-style-type: none">Ako je postavljena, skinite zaštitu od prskanja s detektora plina. Hidrofobní filter pažljivo pritisnite na pokazivač statusa, odn. Flowcell ili adapter za daljinsko testiranje, između dva nosača detektora plina, tako da bude postavljen po sredini i da uskoči na svoje mjesto. Ako postoji, ponovo postavite zaštitu od prskanja.										
Rad: <ul style="list-style-type: none">Redovito provjeravajte hidrofobní filter kako biste utvrdili je li zaprljan ili oštećen. Ako je filter zaprljan ili oštećen, zamijenite ga.										
▲ UPUTA										
Hidrofobní filter ne smije se utiskivati niti oštećivati na druge načine.										
▲ UPUTA										
U slučaju korištenja hidrofobnog filtra vrijeme odziva mjernih vrijednosti detektora plina produljuje se na vrijeme navedene u tablici.										
<table> <tbody><tr> <td>Ponašanje odziva "normalno"</td> <td>Vrijeme odziva mjernih vrijednosti, t₀→50^o/t₀→90</td></tr> <tr> <td>sa zaštitom od prskanja i hidrofobnim filtrom</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p></td> <td>≤ 22 s / ≤ 56 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 23 s / ≤ 60 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 20 s / ≤ 56 s</p></p></td></tr> <tr> <td>sa zaštitom od prskanja, hidrofobnim filtrom i zaštitom od insekata</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p></td> <td>≤ 35 s / ≤ 97 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 27 s / ≤ 71 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 24 s / ≤ 64 s</p></p></td></tr> </tbody></table>	Ponašanje odziva "normalno"	Vrijeme odziva mjernih vrijednosti, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90	sa zaštitom od prskanja i hidrofobnim filtrom		Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p>	≤ 22 s / ≤ 56 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 23 s / ≤ 60 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 20 s / ≤ 56 s</p></p>	sa zaštitom od prskanja, hidrofobnim filtrom i zaštitom od insekata		Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p>	≤ 35 s / ≤ 97 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 27 s / ≤ 71 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 24 s / ≤ 64 s</p></p>
Ponašanje odziva "normalno"	Vrijeme odziva mjernih vrijednosti, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90									
sa zaštitom od prskanja i hidrofobnim filtrom										
Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p>	≤ 22 s / ≤ 56 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 23 s / ≤ 60 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 20 s / ≤ 56 s</p></p>									
sa zaštitom od prskanja, hidrofobnim filtrom i zaštitom od insekata										
Metan <p>Propan <p>Ugljični dioksid</p></p>	≤ 35 s / ≤ 97 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 27 s / ≤ 71 s pri 0 – 100 % DGE <p>≤ 24 s / ≤ 64 s</p></p>									

^[1] Hidrofobní filter PIR 7000 može takođe koristiti sa detektorom Dräger PIR 7200.

si										
 Hidrofobní filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, opozorilo glede instalacije										
▲ PREVIDNOST										
Pred vsako uporabo hidrofobnega filtra PIR 7000 morate prebrati in upoštevati navodila za uporabo za Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (naročniška št. 9023885)!										
Namen uporabe: Hidrofobní filter je plinski filter, ki odbija vodo, in se uporablja za zaščito optičnega sistema pred kapljicami tekočin, prahom in aerosoli. <ul style="list-style-type: none">Hidrofobní filter uporabljajte samo v povezavi s kazalnikom stanja PIR 7000/7200 (naročniška št. 6811625/6811920), pretočno celico Flowcell PIR 7000/7200 (naročniška št. 6811490/6811910/6811945) ali adapterjem za oddajanje preverjanj PIR 7000/7200 (naročniška št. 6811630/6811930/6811990).										
Montaža: <ul style="list-style-type: none">Če obstaja, demontirajte zaščito pred škropljenjem s prenosnika merilne vrednosti plina. Pritisnite hidrofobní filter previdno na kazalnik stanja oz. pretočno celico Flowcell ali adapter za oddajanje preverjanj med dvema vodiloma prenosnika merilne vrednosti, dokler filter na sredini ne zaskoči. Če obstaja, znova montirajte zaščito pred škropljenjem.										
Pri delovanju: <ul style="list-style-type: none">Redno preverjajte, ali je hidrofobní filter umazan in poškodovan. Umazane ali poškodovane filtre zamenjajte.										
▲ NAPOTEK										
Hidrofobnega filtra ni dovoljeno stiskati ali kako drugače poškodovati.										
▲ NAPOTEK										
Pri uporabi hidrofobnega filtra se podaljša nastavitveni čas merilne vrednosti prenosnika merilne vrednosti plina na vrednosti, navedene v tabeli.										
<table> <tbody><tr> <td>Vkljopno vedenje "normalno"</td> <td>Nastavitveni čas merilne vrednosti, t₀→50^o/t₀→90</td></tr> <tr> <td>z zaščito pred škropljenjem in hidrofobnim filtrom</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metan <p>Propan <p>Ogļjikov dioksid</p></p></td> <td>≤ 22 s/ ≤ 56 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p></td></tr> <tr> <td>z zaščito pred škropljenjem, hidrofobnim filtrom in zaščito proti mrčesu</td> <td></td></tr> <tr> <td>Metan <p>Propan <p>Ogļjikov dioksid</p></p></td> <td>≤ 35 s/ ≤ 97 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p></td></tr> </tbody></table>	Vkljopno vedenje "normalno"	Nastavitveni čas merilne vrednosti, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90	z zaščito pred škropljenjem in hidrofobnim filtrom		Metan <p>Propan <p>Ogļjikov dioksid</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>	z zaščito pred škropljenjem, hidrofobnim filtrom in zaščito proti mrčesu		Metan <p>Propan <p>Ogļjikov dioksid</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>
Vkljopno vedenje "normalno"	Nastavitveni čas merilne vrednosti, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90									
z zaščito pred škropljenjem in hidrofobnim filtrom										
Metan <p>Propan <p>Ogļjikov dioksid</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>									
z zaščito pred škropljenjem, hidrofobnim filtrom in zaščito proti mrčesu										
Metan <p>Propan <p>Ogļjikov dioksid</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s pri 0-100 %LEL <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>									

el										
 Hidrofobní filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, uptóðeixi eγκατάστασης										
▲ ΠΡΟΣΟΧΗ										
Κάθε χρήση του υδροφοβικού φίλτρου PIR 7000 προϋποθέτει την ακριβή γνώση της λειτουργίας των οδώντων χρήσης Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (αρ. παραγγελίας 9023885)!										
Σκοπός χρήσης: Το υδροφοβικό φίλτρο είναι ένα υδροαπωθητικό φίλτρο αερίων και χρησιμεύει στην προστασία του οπτικού συστήματος από σταγόνες υγρών, σκόνη και αερολύματα. <ul style="list-style-type: none">Χρησιμοποιείτε το υδροφοβικό φίλτρο μόνο σε συνδυασμό με την ένδειξη κατάστασης PIR 7000/7200 (αρ. παραγγελίας 6811625/6811920), το Flowcell PIR 7000/7200 (αρ. παραγγελίας 6811490/6811910/6811945) ή τον αντίστοιχο ελεγχου από απόσταση PIR 7000/7200 (αρ. παραγγελίας 6811630/6811930/6811990).										
Τοποθέτηση: <ul style="list-style-type: none">Αν υπάρχει, αφαιρέστε τον προφυλακτήρα ψεκασμού από τον ανιχνευτή αερίων. Σπρώξτε το υδροφοβικό φίλτρο προσεκτικά στην ένδειξη κατάστασης ή στο Flowcell ή στο αντίστοιχα ελεγχου από απόσταση ανάμεσα στα δύο τοιχώματα του ανιχνευτή αερίων, μέχρι να κεντραριστεί και να κομπωτιστεί το φίλτρο. Αν υπάρχει, τοποθετήστε ξανά τον προφυλακτήρα ψεκασμού.										
Λειτουργία: <ul style="list-style-type: none">Ελέγχετε τακτικά το υδροφοβικό φίλτρο για τυχόν ακαθαρσίες και ζημιές. Αντικαταστήστε τα ρυπασμένα ή ελαττωματικά φίλτρα.										
▲ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ										
Το υδροφοβικό φίλτρο δεν επιτρέπεται να είναι συμπιεσμένο ή να παρουσιάζει ζημιές.										
▲ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ										
Κατά τη χρήση του υδροφοβικού φίλτρου παρατηρείται ο χρόνος ρύθμισης τιμών μέτρησης του ανιχνευτή αερίων στις τιμές που αναφέρονται στον πίνακα.										
<table> <tbody><tr> <td>Συμπεριφορά απόκρισης "κανονική"</td> <td>Χρόνος ρύθμισης τιμών μέτρησης, t₀→50^o/t₀→90</td></tr> <tr> <td>με προφυλακτήρα ψεκασμού και υδροφοβικό φίλτρο</td> <td></td></tr> <tr> <td>Μεθάνιο <p>Προπάνιο <p>Διοξείδιο του άνθρακα</p></p></td> <td>≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p></td></tr> <tr> <td>με προφυλακτήρα ψεκασμού και υδροφοβικό φίλτρο και προφυλακτήρα εντόμων</td> <td></td></tr> <tr> <td>Μεθάνιο <p>Προπάνιο <p>Διοξείδιο του άνθρακα</p></p></td> <td>≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p></td></tr> </tbody></table>	Συμπεριφορά απόκρισης "κανονική"	Χρόνος ρύθμισης τιμών μέτρησης, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90	με προφυλακτήρα ψεκασμού και υδροφοβικό φίλτρο		Μεθάνιο <p>Προπάνιο <p>Διοξείδιο του άνθρακα</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>	με προφυλακτήρα ψεκασμού και υδροφοβικό φίλτρο και προφυλακτήρα εντόμων		Μεθάνιο <p>Προπάνιο <p>Διοξείδιο του άνθρακα</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>
Συμπεριφορά απόκρισης "κανονική"	Χρόνος ρύθμισης τιμών μέτρησης, t ₀ →50 ^o /t ₀ →90									
με προφυλακτήρα ψεκασμού και υδροφοβικό φίλτρο										
Μεθάνιο <p>Προπάνιο <p>Διοξείδιο του άνθρακα</p></p>	≤ 22 s/ ≤ 56 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 23 s/ ≤ 60 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 20 s/ ≤ 56 s</p></p>									
με προφυλακτήρα ψεκασμού και υδροφοβικό φίλτρο και προφυλακτήρα εντόμων										
Μεθάνιο <p>Προπάνιο <p>Διοξείδιο του άνθρακα</p></p>	≤ 35 s/ ≤ 97 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 27 s/ ≤ 71 s @ 0-100 %LEL <p>≤ 24 s/ ≤ 64 s</p></p>									

^[1] Το υδροφοβικό φίλτρο PIR 7000 είναι επίσης κατάλληλο για τη χρήση με το Dräger PIR 7200.

sk
 Hydrofobný filter PIR 7000¹⁾ – 68 11 890, Pokyny k inštalácii
▲ POZOR
Predpokladom každého použitia hydrofobného filtra PIR 7000 je presná znalosť a dodržiavanie návodu na použitie Dräger PIR 7000/Dräger PIR 7200 (obj. č. 9023885)!
Účel použitia: Hydrofobný filter je vodu odpudzujúci plynový filter a slúži na ochranu optického systému pred kvapkami tekutiny, prachu a aerosolu. <ul style="list-style-type: none">Hydrofobný filter používajte iba v spojení so stavovým ukazovateľom PIR 7000/7200 (obj. č. 6811625/6811920), Flowcell PIR 7000/7200 (obj. č. 6811490/6811910/6811945) alebo adaptérom diaľkového testovania PIR 7000/7200 (obj. č. 6811630/6811930/6811990).